



Announcement of ski robbery / Avviso per un furto di sci

27.11.2013 11:26

This form has to be joined to the police report / *Allegato al rapporto di polizia.*
Please complete in capital letters / *Si prega di completare tutte le rubriche in stampatello.*
Unreadable forms can't be used / *Moduli illeggibili o incompleti non potranno essere trattati.*

Concerning / *Riguarda:*

- Skis / *sci*
 Snowboard
 Other / *altri*

Please specify / *precisare* : _____

Surname <i>Cognome</i>	:	_____	First name <i>Nome</i>	:	_____
Father's Name <i>Cognome del padre</i>	:	_____	Father's first name <i>Nome del padre</i>	:	_____
Mother's Name <i>Cognome della madre</i>	:	_____	Mother's first name <i>Nome della madre</i>	:	_____
Date & Place of birth <i>Data e luogo di nascita</i>	:	_____	Native from <i>Originario di</i>	:	_____
Marital status <i>Stato civile</i>	:	_____	Spouse <i>Coniuge</i>	:	_____
Occupation <i>Professione</i>	:	_____	Phone number <i>Numero di telefono</i>	:	_____
Home address <i>Domicilio, indirizzo</i>	:	_____			
Date & time of robbery <i>Data e ora del furto</i>	:	_____			
Exact place <i>Località e luogo preciso</i>	:	_____			
Insurance company <i>Assicurazione</i>	:	_____			
Circumstances <i>Circostanze</i>	:	_____			

DESCRIPTION OF STOLEN EQUIPMENT / DESCRIZIONE DEL MATERIALE RUBATO

SKIS - BINDINGS / SCI - ATTACCHI

Trade-mark, type <i>Marca e tipo sci</i>	:	_____	Color <i>Colore</i>	:	_____
Number <i>Numero</i>	:	_____	Length <i>Lunghezza</i>	:	_____
Trade-mark, type of bindings <i>Marca e tipo attacchi</i>	:	_____	Color <i>Colore</i>	:	_____
Total value of skis and bindings <i>Valore totale degli sci e attacchi</i>			:	_____	

STICKS / BASTONI

Trade-mark & length <i>Marca e lunghezza</i>	:	_____	Value <i>Valore</i>	:	_____
Considerations <i>Osservazioni</i>	:	_____			

Legal information / *Informazioni legali:*

Art. 146 SCC : Any person who with a view to securing an unlawful gain for himself or another wilfully induces an erroneous belief in another person by false pretences or concealment of the truth, ... shall be liable to a custodial sentence not exceeding five years or to a monetary penalty.

Art. 304 SCC: Any person who reports the commission of a criminal offence to the judicial authorities which he knows has not been committed ... shall be liable to a custodial sentence not exceeding three years or to a monetary penalty.

Art. 251 SCC: Any person who with a view to causing financial loss or damage to the rights of another or in order to obtain an unlawful advantage for himself or another, produces a false document, ... shall be liable to a custodial sentence not exceeding five years or to a monetary penalty.

Art. 146 CPS : *Chiunque, per procacciare a sé o ad altri un indebito profitto, inganna con astuzia una persona affermando cose false o dissimulando cose vere, ... è punito con una pena detentiva sino a cinque anni o con una pena pecuniaria.*

Art 304 CPS : *Chiunque fa all'autorità una falsa denuncia per un atto punibile, che egli sa non commesso ... è punito con una pena detentiva sino a tre anni o con una pena pecuniaria.*

Art. 251 CPS : *Chiunque, al fine di nuocere al patrimonio o ad altri diritti di una persona o di procacciare a sé o ad altri un indebito profitto, ... è punito con una pena detentiva sino a cinque anni o con una pena pecuniaria.*

Place & Date
Luogo & data : _____ Signature
Firma : _____

This form has to be sent back to the opposite mentioned police office, together with reference documents (receipt, guarantee, contract etc.).

Questo modulo deve essere rinviato al posto di polizia citato qui accanto, accompagnato con i giustificativi (ricevuta d'acquisto, garanzia, contratto etc.)

Police office:
Posto di polizia